

### Pédales et jeux de manivelles

Informations importantes à propos de l'utilisation, l'entretien, la maintenance et l'installation.

#### Contenu

Quelques notes sur ce manuel	1
Introduction	1
Avant votre première sortie – Utilisation spécifique	2
Utilisation, maniement des pédales sur le vélo	2
Notes générales sur l'installation	3
Utilisation d'une clé dynamométrique	3
Installation des jeux de manivelle et des plateaux	4
Installation des pédales	5
Ajustement du seuil de décliquetage des pédales	6
Installation des taquets sur les chaussures	6
Maintenance, nettoyage et entretien des pédales	7
Maintenance, nettoyage et entretien des jeux de manivelles	8
Conditions de la garantie	9
Note sur l'usure	9
La garantie du fabricant	10

#### Quelques notes sur ce manuel

En particulier, faites attention aux symboles suivants:

 Ce symbole indique que votre vie ou votre santé peut être mise en danger si vous ne suivez pas les instructions données ou ne respectez pas les mesures prescrites.

 Ce symbole vous met en garde contre les actions qui pourraient nuire à la propriété ou à l'environnement.

 Ce symbole vous informe comment manipuler le produit ou fait référence à un passage des instructions qui requiert votre attention.

Chaque fois que vous voyez ces symboles, la notice ne reprend pas systématiquement le détail des conséquences possibles en cas de problèmes!

## Introduction

Toutes nos félicitations pour avoir fait l'achat d'un composant RITCHEY. Chez RITCHEY, nous développons, testons et fabriquons nos produits avec dévouement, et nous nous faisons un devoir de respecter les standards de qualité les plus élevés. Comme tous les équipements de sport de haute qualité, les composants RITCHEY nécessitent une installation méticuleuse, et ce de manière à fonctionner correctement et fournir un service de longue durée. Nous suggérons que vous recouriez à l'assistance d'un mécanicien qualifié chez votre revendeur RITCHEY. De même, nous recommandons que vous utilisiez les composants RITCHEY ensemble, de manière à assurer une performance optimale et une bonne durabilité. Notre souci de la précision pour la compatibilité des composants est soigneusement surveillée pendant la production et le contrôle qualité, et ce en vue d'une installation facile et sans problème.

Ce manuel contient des notes importantes à propos de l'utilisation, l'entretien, la maintenance et l'installation.

Veillez lire ce manuel, en commençant par les informations générales, suivies du chapitre spécifique à l'élément que vous avez acheté ou avez l'intention d'utiliser. Cette lecture vous assurera une installation et une utilisation plus facile du produit.

Gardez ce manuel. Si vous vendez ou prêtez cette pièce ou votre vélo, fournissez ce manuel au nouvel utilisateur.

Avec les pièces RITCHEY, comme avec tous les produits légers, une attention et un entretien particuliers sont nécessaires pour une installation correcte et pour l'usage voulu. Les matériaux employés par RITCHEY sont très résistants et durs, bien que d'un poids léger, ce qui les rend parfaits pour des applications de haut niveau. Tous les matériaux, quelque soit leur résistance initiale, risquent de devenir fragiles suite aux vibrations liées à une utilisation excessive dans le temps, ou à de gros impacts. Dans l'éventualité d'un choc, d'un gros impact ou d'une tension interne excessive quelconque, la pièce peut ne pas montrer de signe de dommage évident. Malgré tout, puisque le matériau a peut-être subi un dommage interne sérieux, il est très dangereux d'en continuer l'usage après un impact ou une tension interne. Il pourrait en résulter la défaillance du produit, portant ainsi atteinte de manière imprévisible à votre santé ou votre bien-être. C'est pourquoi, il est recommandé de consulter votre revendeur RITCHEY après un tel incident, et ce afin de bénéficier d'une évaluation professionnelle.

## Avant votre première sortie – Utilisation spécifique

Les pédales de route et les jeux de manivelles RITCHEY (a) sont conçus pour une utilisation sur des vélos de route et triathlon et leur utilisation typique.

Les pédales (b) et jeux de manivelle VTT sont conçus pour l'utilisation sur des vélos cyclocross, VTC et VTT et leur utilisation typique. Les produits ci-dessus ne sont pas conçus pour le free-ride, le dual slalom, la descente, les sauts et d'autres utilisations comparables.

Les pédales ne doivent être installées sur des vélos fixes (vélo spinning, ergomètres)! Les pédales sont conçues pour un poids maximal du cycliste de 110 kg, y compris le bagage, tel que p.ex. un sac à dos.

Pour toutes les pédales automatiques RITCHEY vous nécessitez des chaussures de vélo spéciales. Sur ces chaussures des taquets («cleats») peut être intégrés dans les semelles. Les chaussures VTT et les chaussures de course se distinguent dans la manière de fixer les taquets sur les semelles. „Cleats” qui sont con Faites-vous conseiller en détail avant de faire votre choix de chaussures appropriées.

Ne modifiez ni ne changez jamais vos pédales ou manivelles. Il est fortement déconseillé de limer ou de percer n'importe lequel de ces produits. Cela compromettrait l'intégrité au niveau de leur structure et annulerait votre garantie. Veillez à ajuster vos pédales de manière qu'elles offrent une adhérence suffisante tout en assurant un dégagement facile en même temps. Contrôlez la condition des taquets avant chaque utilisation. S'ils présentent des traces d'usure, contactez votre revendeur et n'utilisez ni les pédales, ni les chaussures, jusqu'à ce que votre revendeur les aura contrôlées ou remplacées.

 Si vous avez quelque question ou difficulté que ce soit, contactez votre revendeur RITCHEY.

 Si votre manivelle ou vos pédales font entendre des bruits de craquement, de grincement ou de crépitement, ou s'il y a un dommage visible comme des entailles, des accrocs, des bosses, des décolorations, etc. ..., n'utilisez pas le vélo avant d'avoir consulté votre revendeur RITCHEY qui pourra vérifier soigneusement la pièce et vous suggérer un remplacement si nécessaire.

## Utilisation, maniement des pédales sur le vélo

Les pédales établissent une connexion entre vous et l'entraînement du vélo. Veillez de ce fait à porter toujours des chaussures appropriées, à savoir des chaussures de vélo spéciales avec taquets convenables.

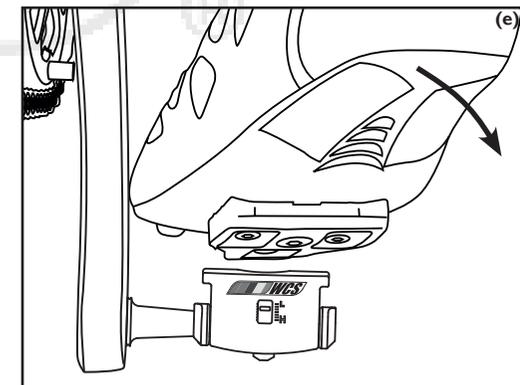
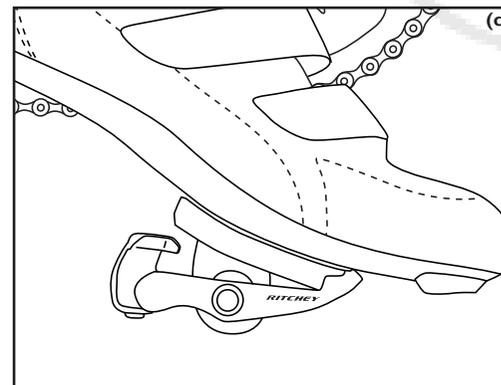
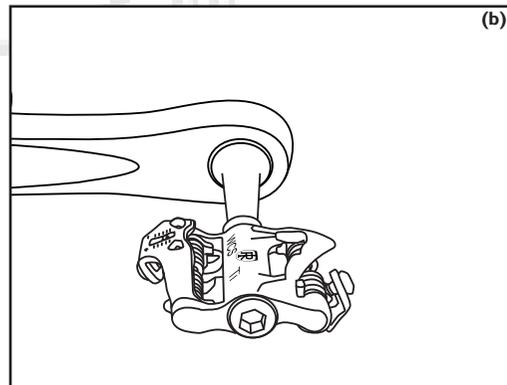
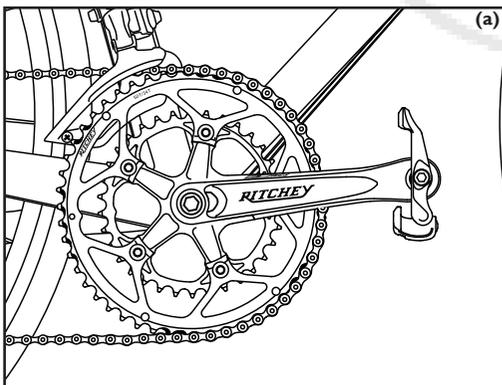
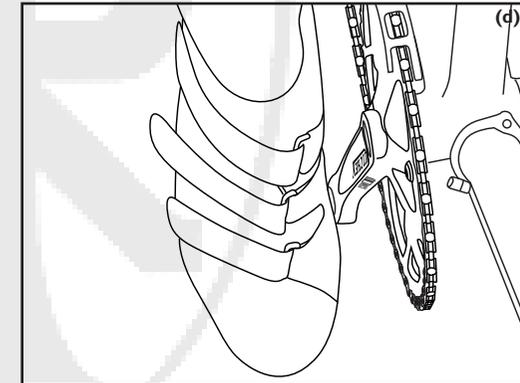
Les pédales VTT RITCHEY sont toujours conçues pour l'utilisation des deux côtés.

Dans le cas des pédales automatiques sur les vélos de course, le mécanisme d'encliquetage n'est exécuté que d'un seul côté ; grâce à une répartition du poids correspondante, la pédale revient toujours en position et vous n'avez qu'à y enfiler le pied.

Enfilez la pédale d'abord par la pointe du taquet avant d'appuyer ensuite sur le corps horizontal de la pédale. La chaussure est bien engagée après un clic bien audible et le point dur (c).

Le plus facile est d'engager la chaussure, lorsque le pédale / la manivelle est dans la position la plus basse (d).

Pour désengager les pédales RITCHEY il faut tourner le talon vers l'extérieur (e).



Grâce à la fixation en état encliqueté, l'appui fixe du pied auto-riège aussi bien la poussée que la traction. Cela facilite beaucoup le pédalage en rondour et améliore la transmission de l'effort en comparaison aux pédales à cage ouverte. Autrement que pour des pédales équipées de crochets et sangles, il y a possibilité de dégager le pied à tout moment de la pédale, par simple pivotement de la cheville, et cela est un avantage incontestable dans les situations de danger subit (a).

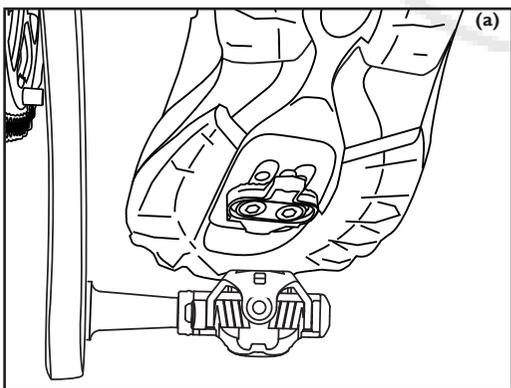
**i** Le seuil de décliquetage peut être réglé. Veuillez lire à cet égard le chapitre « Réglage du seuil de décliquetage ».

Entraînez-vous à enfiler les pédales, à les faire encliqueter et à dégager la fixation en tournant le pied vers l'extérieur d'abord à l'arrêt avant d'approfondir cette technique dans une rue non fréquentée. Il est recommandable d'entraîner ceci en vous appuyant sur un mur ou d'autres choses semblables.

Lors des premiers essais ou après des randonnées plus longues avec la nouvelle pédale, il se peut que le mouvement inhabituel de dégager la pédale pose toujours problème pour vous et que vous n'y arrivez pas. Il peut vous arriver que vous tombiez par terre dans l'arrêt provoquant des collisions dangereuses avec d'autres usagers de la route. Concentrez-vous au début de dégager le taquet de la pédale avant l'arrêt, afin d'éviter un tel événement.

**⚡** Veillez à ce que les pédales et les semelles de chaussures soient toujours exemptes de salissures et autres corps étrangers, autrement vous risquez que ni l'encliquetage ni le décliquetage ne soient plus garantis – **Risque de chute!**

**⚡** Familiarisez-vous avant la première utilisation avec la fonction d'enfiler et de désengager le pied du pédale en essayant d'encliqueter et de décliqueter d'abord à l'arrêt. Entraînez-vous en suite dans un terrain non fréquenté sur un sol aussi tendre que possible



## Notes générales sur l'installation

Pour votre propre sécurité demandez à votre revendeur RITCHEY de procéder à l'installation et à la maintenance telles que définies dans ce manuel. Chacune des instructions à venir doit être suivie à la lettre. Ne pas suivre ce guide d'installation de façon stricte pourrait engendrer une défaillance d'un composant, provoquant ainsi un accident et des blessures.

L'installation de pièces avec des différences de tolérance peut engendrer des problèmes dus à l'incompatibilité ou à la mauvaise adéquation des pièces, et peut engendrer un accident et des blessures.

Nous recommandons d'utiliser ensemble les pédales et les manivelles RITCHEY car elles sont conçues pour aller et fonctionner ensemble comme un tout intégré. Si vous choisissez d'utiliser une pièce d'un autre fabricant, consultez la documentation de son produit en ce qui concerne les dimensions et ce afin d'assurer l'ajustement voulu et la meilleure utilisation avec le composant RITCHEY.

RITCHEY décline toute responsabilité en cas de problèmes issus de l'association d'un produit RITCHEY avec celui d'un autre fabricant.

Si vous n'êtes pas entièrement sûr pendant l'installation, consultez votre revendeur RITCHEY. Il va mettre en évidence, s'il est possible de corriger le défaut ou si le composant doit être remplacé.

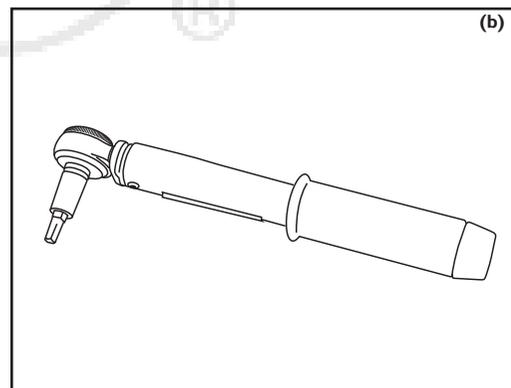
**⚡** Une fois qu'un composant est considéré endommagé, il ne doit être réutilisé sous aucun prétexte.

**⚡** Cessez l'utilisation de votre vélo jusqu'à ce que la pièce ait été remplacée! Si un doute persiste, nous recommandons le remplacement de la pièce en question.

## Utilisation d'une clé dynamométrique

Afin de parvenir à un serrage des pièces sans problèmes et de longue durée, RITCHEY considère l'utilisation d'une clé dynamométrique (b) comme absolument nécessaire.

**⚡** Les vis trop ou pas assez serrées peuvent mener à une défaillance et donc à un accident. Veuillez respecter les spécifications de couple avec précaution. Si vous n'avez pas de clé dynamométrique de haute qualité à votre disposition, allez voir votre revendeur RITCHEY.



## Installation des jeux de manivelles et des plateaux

Votre vendeur spécialisé pourra vous conseiller lors du choix, du réglage et du premier montage! Si, néanmoins, vous voulez l'essayer vous-même, lisez attentivement les chapitres suivants.

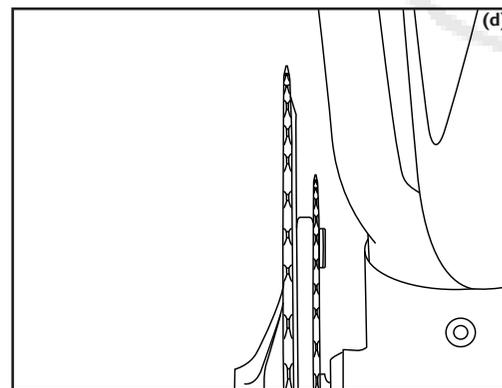
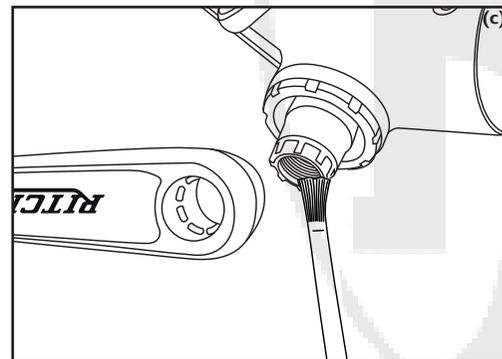
Tenez compte que les manivelles RITCHEY sont conçues pour être utilisées avec des boîtiers de pédalier Shimano Octalink. Graissez l'arbre du boîtier de pédalier (c) ainsi que les vis de fixation de la manivelle. Glissez la manivelle prudemment sur l'arbre et veillez à ce que le profil polygonal s'engrène.

Ne serrez les vis de fixation de la manivelle avant que les deux pièces forment un engrenage et ne peuvent plus être tournées. Suivez aussi les instructions d'installation du fabricant du boîtier de pédalier.

Après avoir installé les manivelles et serré les vis au couple correct avec une clé dynamométrique, contrôlez s'il y a une distance assez grande entre les deux bouts des manivelles et les plateaux ainsi que les haubans de la chaîne (d).

Des manivelles RITCHEY sont fournies prêtes à être installées avec des plateaux vissés. Si vous voulez installer de nouveaux plateaux, nous vous recommandons vivement d'utiliser des pièces de rechange RITCHEY originale.

Prenez soin à la position d'installation correcte des plateaux sur la manivelle. La vis d'arrêt du grand plateau doit être derrière le bras de manivelle. Les plateaux les plus petits doivent d'être installés de manière à ce que la chaîne ne se coince pas entre ceux-ci et l'intérieur du bras de la manivelle.



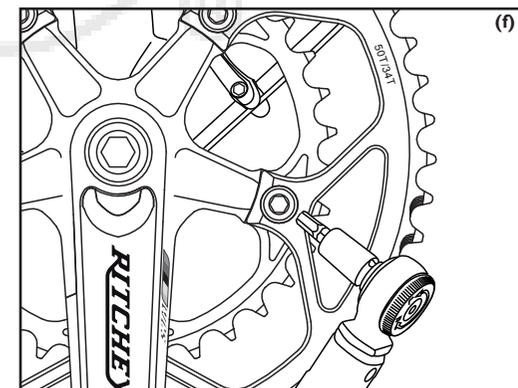
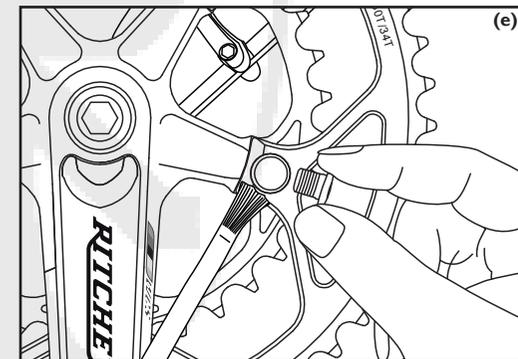
Posez les vis graissées (e) et les écrous creux à la main et contrôlez la bonne concentricité des deux plateaux avant de les serrer en croix avec la clé dynamométrique jusqu'à un couple de 7 à 9 Nm (f).

**⚡** Ne dépassez surtout pas le couple indiqué! Contrôlez le couple de serrage après les premiers 200 à 400 km et puis de nouveau tous les 2.000 km. Des vis ou axes des pédales desserrés peuvent provoquer un accident.

## Données techniques:

Entraxe vélo de course	130 ou 110 mm
Entraxe vélo VTT	104/64 mm
Ligne de la chaîne recommandée vélo de course	43,5 mm
Ligne de la chaîne recommandée VTT	50 mm
Filetage des pédales	9/16" x 20 T.P.I.
Couples de serrage recommandés:	
Vis des plateaux	7-9 Nm
Vis de manivelle	30-40 Nm
Axes des pédales	35-40 Nm
Taquets sur les semelles	4-6 Nm

**i** Les couples mentionnés ci-dessus ne sont que des valeurs à titre indicatif. Veuillez respecter aussi les indications du fabricant de la pièce utilisée par vous. Si vous avez quelque question ou difficulté que ce soit, contactez votre revendeur RITCHEY.



## Installation des pédales

Votre vendeur spécialisé pourra vous conseiller lors du choix, du réglage et du premier montage! Si, néanmoins, vous voulez l'essayer vous-même, reportez-vous aux chapitres suivants.

Assurez-vous avant l'installation des pédales que le filetage de la pédale est compatible avec la manivelle. Des vélos plus vieux, mais aussi des vélos BMX, ne sont pas munis des filetages courants 9/16" x 20 T.P.I. En cas de doutes, consultez votre revendeur RITCHEY!

Graissez les filetages dans les bras de manivelle, les filetages des pédales ainsi que la surface d'appui des axes des pédales avec une pâte d'assemblage (a).

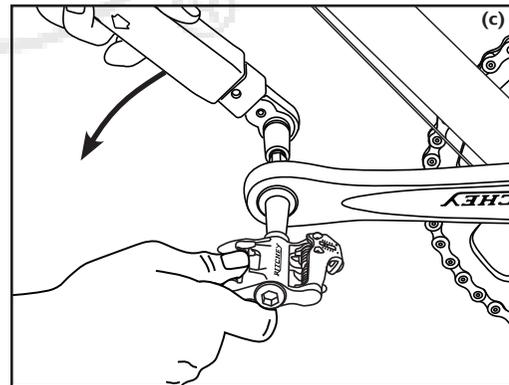
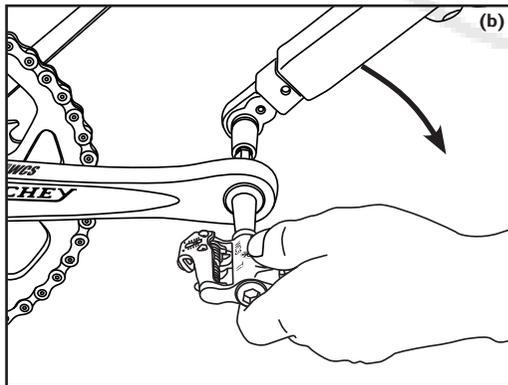
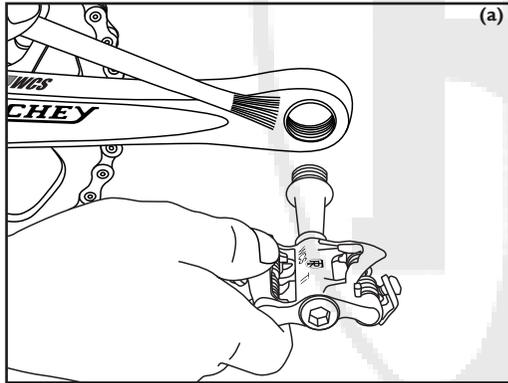
Posez l'axe de la pédale droite avec les doigts et tournez le à quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre avant de le serrer avec une clé à pédale ou avec une longue clé plate de 15 mm (b).

La pédale gauche présente un filetage à gauche. Posez l'axe également avec les doigts et serrez l'axe dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ensuite, serrez-le avec une clé à pédale (c).

Le couple de serrage recommandé est entre 30 -35 Nm.

 Il y a quelques fabricants de manivelles qui fournissent des rondelles dans l'annexe de leurs livraisons. Utilisez ces pièces, le cas échéant, selon les instructions du fabricant de la manivelle.

 Ne dépassez surtout pas le couple indiqué! Contrôlez le couple de serrage après les premiers 200 à 400 km et puis de nouveau tous les 2.000 km. Des axes des pédales desserrées peuvent provoquer un accident.



## Réglage du seuil de décliquetage des pédales

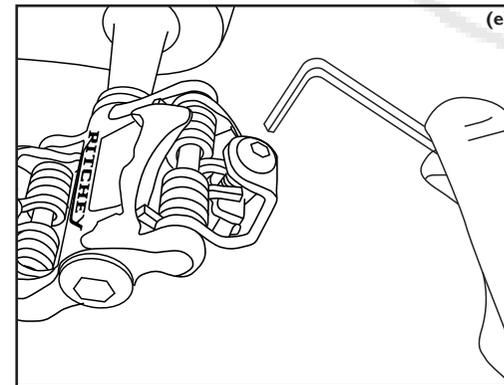
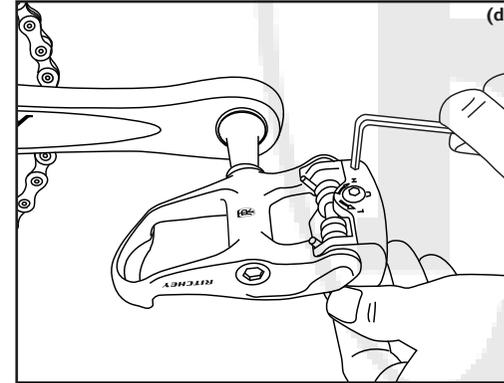
Le seuil de décliquetage des pédales automatiques RITCHEY peut être réglé en utilisant une clé B.T.R.

Régalez la tension du ressort des pédales de vélo de course avec la vis de réglage positionnée en dessous (d).

Régalez la tension du ressort des pédales des VTT avec la vis de réglage positionnée en arrière (e).

Ajustez le seuil de décliquetage de manière à être toujours en mesure de dégager la chaussure de la pédale. Au début nous vous conseillons d'ajuster le seuil de décliquetage sur un niveau plutôt bas pour que vous puissiez vous familiariser. Après une période d'accoutumance une tension plus forte peut vous offrir plus d'avantages. Tentez-le et entraînez-vous à enfiler et à désengager la pédale après des modifications, comme décrit ci-dessus.

 Une tension trop forte des ressorts d'arrêt peut provoquer un blocage du mécanisme d'encliquetage – risque d'accident.

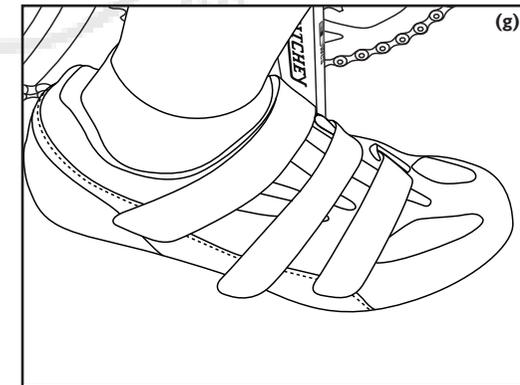
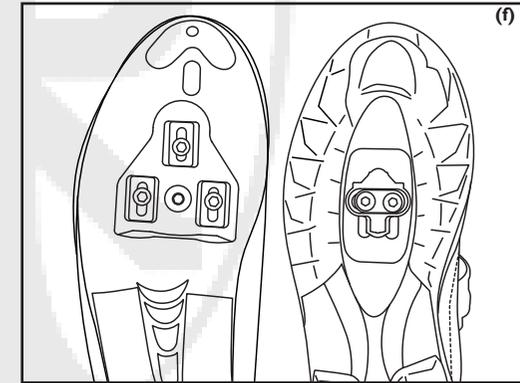


## Installation des taquets sur les chaussures

Contrôlez d'abord, si le schéma des trous de fixation des taquets est compatible avec les perçages dans les semelles de votre chaussure de vélo de course. Il est recommandé de laisser fixer les taquets par votre revendeur RITCHEY, si ceci est la première fois pour vous.

En générale, on peut dire que la partie triangulaire, à savoir la partie la plus pointue doit toujours être fixée en direction de la pointe de la chaussure (f). Les taquets ainsi que les semelles autorisent une certaine plage de réglage. La position des taquets peut être adaptée par conséquent à vos proportions et besoins.

Fixez le taquet sur la chaussure de manière à situer la partie antérieure de la plante du pied au-dessus de l'axe de la pédale (g).



Il ne doit pas empêcher le pied de prendre sa position naturelle en pédalant. La majorité de la population a le talon légèrement orienté vers l'intérieur (a).

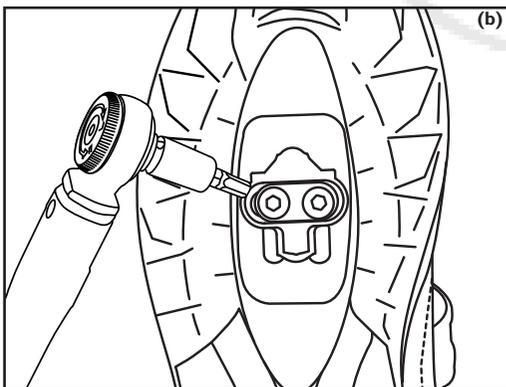
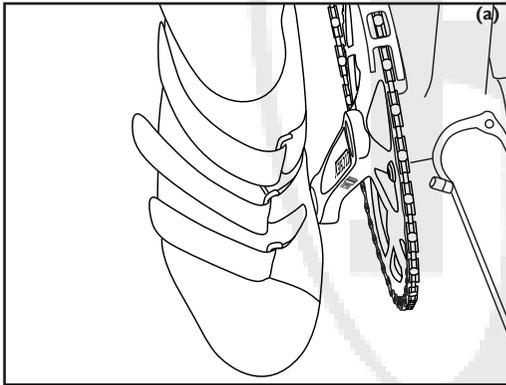
Trouvez la position de taquet la plus appropriée pour vous en détachant le taquet de la chaussure plusieurs fois, si nécessaires, et en la déplaçant de nouveau.

Ensuite, serrez les vis des taquets avec une clé dynamométrique à un couple de 4 à 6 Nm (b).

⚠ Respectez aussi les instructions du fabricant de chaussure y compris les instructions supplémentaires sur la fixation des taquets.

⚡ Veillez à ce que la chaussure que vous avez choisie soit compatible avec votre pédale RITCHEY. Toutes les chaussures ne conviennent pas forcément à la pédale. De grandes différences existent particulièrement entre des chaussures de VTT et celles de vélo de course. Pour en savoir plus, demandez votre revendeur RITCHEY.

⚡ Choisissez un système de pédales qui s'engage et se dégage avec souplesse. Si la pédale ne fonctionne pas bien ou si le taquet est fort usé, il y a un risque de chutes puisque la chaussure peut se détacher toute seule de la pédale. Dans certains cas, il peut arriver que la chaussure ne se laisse que difficilement dégager, voire pas du tout.



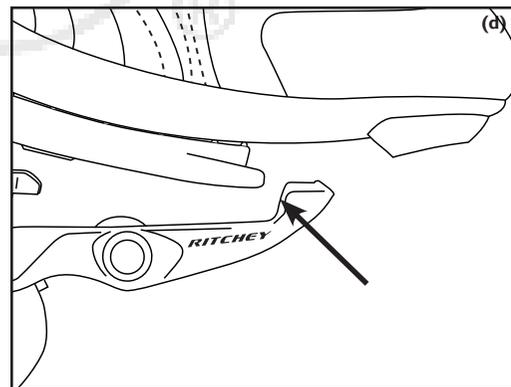
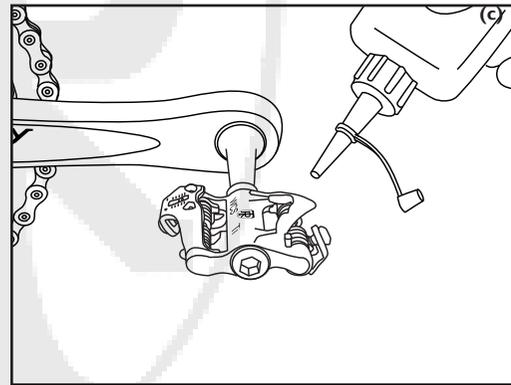
## Maintenance, nettoyage et entretien des pédales

Les pédales sont fournies prêtes à être installées et ce n'est que le seuil de décliquetage qui doit être réglé individuellement. Les roulements des pédales sont graissés et réglés de manière à ce qu'une maintenance est à peine nécessaires. Evitez de nettoyer les pédales avec un jet puissant d'eau, car ce dernier nuit au remplissage de graisse à l'intérieur et contamine éventuellement les roulements. Contrôlez régulièrement s'il y a du jeu dans les roulements des pédales ou s'ils se laissent tourner seulement avec force. Dans le cas échéant, adressez-vous à votre revendeur RITCHEY.

Nettoyez vos pédales avec de l'eau et un chiffon doux. Utilisez éventuellement du savon non abrasif, afin d'éliminer des salissures. Nettoyez régulièrement le mécanisme d'encliquetage des salissures, à savoir avant chaque sortie, si nécessaire, Appliquez de l'huile, p.ex. une fois par mois, sur des ressorts exposés et des points de roulement des composants mobiles (c).

Enlevez les restes de graisse ou d'huile adhérent sur les surfaces de peinture avec un produit nettoyant à base de pétrole. N'utilisez pas de produits dégraissants, contenant des solvants organiques (à savoir de l'acétone, du trichloréthylène, du chlorure de méthyle etc.). De tels produits nettoyants à base chimiques risquent d'attaquer les surfaces ou les sous-structures.

Dès que votre vélo aura séché, nous vous conseillons d'appliquer de la cire dure sur les surfaces vernies métalliques ou en carbone. Quand la cire est sèche vous pouvez lustrer les pièces. Grâce à ce traitement, vos pédales garderont leur fini soigné pendant des années (f).



⚠ Pendant le nettoyage, profitez-en pour inspecter votre vélo et rechercher les fissures, les éraflures, les bosses et les entailles, ainsi que le matériel plié ou décoloré. Si vous pensez voir un problème, consulter votre revendeur RITCHEY. Laissez remplacer le composant endommagé. Il en va d'un usage fiable.

⚡ Veillez toujours à ce que les vis de fixation des taquets soient serrées au bon couple, car un taquet desserré rendra le dégagement pratiquement impossible - **risque de chute!**

⚡ Contrôlez les couples de serrage des vis des taquets et des axes de pédale après les premiers 200 à 400 km et ensuite de nouveau tous les 2.000 km. Des axes de pédale desserrés peuvent provoquer un accident.

Pour empêcher les taquets de grincer ou de craquer, en général, une goutte de graisse appliquée à la jonction entre le taquet et la pédale suffira (d).

Des taquets sont sujets à l'usure, par la nature de leur fonction. Au moment où les pédales s'engagent ou se désengagent seulement avec force, il est temps d'effectuer un remplacement.

Contrôlez périodiquement l'état d'usure, notamment des taquets en plastique. Remplacez-les, le plus tard au moment où les taquets sont devenus très fins en avant ou à l'arrière et terminent de manière semi-lunaire en pointe. La tenue instable sur la pédale est un indice d'usure du taquet ou de la semelle (e).

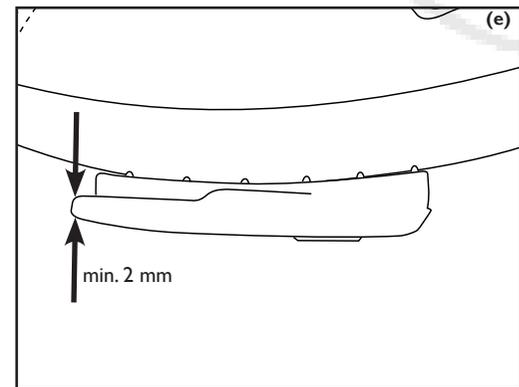
Remplacez les taquets uniquement par des pièces de rechange originales RITCHEY. Si vous utilisez des taquets d'autres fabricants, vous risquez un coincement du mécanisme qui vous empêche de désengager la chaussure de la pédale - risque de chute.

Il est absolument nécessaire de contrôler le seuil de désencliquetage et de le réajuster après avoir remplacé les taquets.

⚠ Des bruits provenant des pédales peuvent être empêchés en appliquant de la graisse sur des contacts entre les taquets et les pédales. Cependant, les bruits peuvent aussi être un signe d'usure.

⚡ Ne pédalez pas avec des taquets fort usés - risque d'un désengagement subite de la chaussure du pédale.

⚡ Veillez à ce que les pédales et les semelles de chaussures soient toujours exemptes de salissures et autres corps étrangers. Nettoyez-les et graissez régulièrement le mécanisme d'encliquetage.



## Maintenance, nettoyage et entretien des jeux de manivelles

Les jeux de manivelles sont fournis prêtes à être installées. Evitez de nettoyer les manivelles avec un jet puissant d'eau, car ce dernier nuit au remplissage de graisse à l'intérieur du boîtier de pédalier. Contrôlez régulièrement si les vis de fixation des plateaux et des manivelles sont serrées au couple de serrage recommandé.

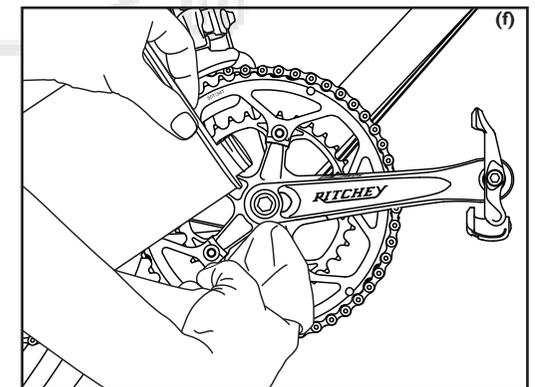
Vérifiez l'état d'usure des plateaux, lorsque vous installez une nouvelle chaîne. Une nouvelle chaîne risque, le cas échéant, de dérapier à travers les plateaux et pignons, ce qui peut provoquer une chute ou un accident.

⚡ Contrôlez les couples de serrage des vis de fixation des plateaux et de la manivelle avec le boîtier de pédalier après les premiers 200 à 400 km et ensuite de nouveau tous les 2.000 km. Des vis de fixation des plateaux et des manivelles desserrées peuvent provoquer un accident.

Nettoyez votre jeu de manivelles avec de l'eau et un chiffon doux. Utilisez éventuellement du savon non abrasif, afin d'éliminer des salissures. Enlevez les restes de graisse ou d'huile adhérent sur les surfaces de peinture avec un produit nettoyant à base de pétrole. N'utilisez pas de produits dégraissants, contenant des solvants organiques (à savoir de l'acétone, du trichloréthylène, du chlorure de méthyle etc.). De tels produits nettoyants à base chimiques risquent d'attaquer les surfaces ou les sous-structures.

Dès que votre vélo aura séché, nous vous conseillons d'appliquer de la cire dure sur les surfaces vernies métalliques ou en carbone. Quand la cire est sèche vous pouvez lustrer les pièces. Grâce à ce traitement, votre jeu de manivelles gardera son fini soigné pendant des années (f).

⚠ Pendant le nettoyage, profitez-en pour inspecter votre vélo et rechercher les fissures, les éraflures, les bosses et les entailles, ainsi que le matériel plié ou décoloré. Si vous pensez voir un problème, consulter votre revendeur RITCHEY. Faites remplacer les pièces endommagées ou défectueuses immédiatement.



## Conditions de la garantie

En vertu de la loi européenne de protection du consommateur, l'acheteur dispose des droits entiers et statutaires de garantie pendant les deux premières années à compter de la date d'achat. En Amérique du Nord, ces droits s'appliquent pendant la première année à compter de la date d'achat. Selon ces lois, votre revendeur RITCHEY est chargé de vous assurer d'un produit sans défaut pouvant causer une usure prématurée malgré un usage normal.



Cette loi européenne assurant une garantie de deux ans n'est valable que dans les pays où les réglementations européennes s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les réglementations en vigueur dans votre pays.

Les réclamations de garantie seront seulement acceptées si le vélo a uniquement été utilisé dans le but prévu (voir section «Avant votre première sortie»).

Cela ne couvre pas les dommages résultant de l'usure, de la négligence (entretien et maintenance insuffisants), des accidents, des tensions trop fortes dues à la surcharge, de l'installation incorrecte, du traitement non-conforme ou suite à des modifications apportées aux différents éléments.

Assurez vous de suivre précisément les instructions d'assemblage de ce manuel, ainsi que toutes les instructions supplémentaires fournies par le fabricant des produits utilisés conjointement avec les produits RITCHEY, spécialement les spécifications de couple des boulons et la maintenance recommandée. Respectez toutes les instructions en ce qui concerne les procédures et les processus de vérification listés dans ce manuel, ainsi que toute autre instruction qui pourrait être accompagnée d'autres produits RITCHEY. De même veillez à respecter strictement toute instruction relative au remplacement de pièces pour lesquelles la sécurité est très importante, comme la tige de selle, la potence etc.

Votre contact direct pour tout ce qui concerne les sujets expliqués dans ce manuel et les instructions correspondantes, reste votre revendeur local RITCHEY qui doit être qualifié pour répondre à vos questions. Afin d'obtenir de l'aide d'un revendeur RITCHEY, il vous demandera peut-être de montrer votre reçu.

**Vous devez contacter votre revendeur, si vous avez un problème de garantie ou un souci, c'est à dire le revendeur RITCHEY qui vous a vendu les éléments en question.** RITCHEY a passé des accords exclusifs avec tous ses revendeurs associés pour s'occuper de problèmes potentiels sous garantie. Si vous achetez un produit RITCHEY d'un revendeur non agréé (p.ex.: sur un site de vente aux enchères sur l'Internet) vous n'avez aucun recours vis-à-vis de RITCHEY ou d'un de ses revendeurs agréés, vous devrez alors vous retourner vers la personne qui vous aura vendu le produit.

## Note sur l'usure

Les composants de vélos sont sujets à l'usure due à l'utilisation normale et appropriée. Le rythme de l'usure dépendra du soin et de l'entretien, de l'usage qui est fait du vélo et de l'environnement auquel il est exposé, comme la pluie, la boue, la poussière et le sable. Certains composants exigent un soin et un entretien réguliers, mais malgré le meilleur des programmes d'entretien, et selon les conditions d'utilisation et de l'intensité de celle-ci, ils ne pourront pas tous avoir une longue durée de vie.

Les pièces RITCHEY suivantes sont particulièrement sujettes à l'usure due à la nature de leur utilisation normale, et ne sont pas couvertes par cette garantie pour l'usure:

Des taquets sont sujets à l'usure due au produit lubrifiant dans des roulements des pédales. Les plateaux des jeux de manivelles sont sujets à l'usure due à l'abrasion causée par la chaîne et le gravillon.

## La garantie du fabricant

Les produits RITCHEY ont été développés et fabriqués avec le plus grand soin et ont subi de nombreux tests. Nos produits sont examinés dans le cadre de nos procédures de contrôle de qualité pour répondre à des normes strictes, ainsi que par des laboratoires d'essai externes et neutres.

Pour le marché de l'Union Européenne, nous accordons, indépendamment de la réglementation légale, la garantie volontaire que votre produit RITCHEY est exempt de défaut pendant deux ans à compter de la date d'achat.

Pour le marché nord-américain, nous accordons, indépendamment de la réglementation légale, une garantie volontaire que votre produit RITCHEY est exempt de défaut pendant un an à compter de la date d'achat.

Cette garantie du fabricant ne s'applique seulement qu'aux réclamations faites par l'acheteur initial, qui doit présenter le reçu de son achat, faisant figurer la date de l'achat, l'adresse du revendeur et le numéro du modèle. Les réclamations de garantie seront acceptées seulement si le vélo a été utilisé dans les conditions prévues pour les produits RITCHEY.

Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant de:

- L'usure
- La négligence (soin et entretien insuffisants)
- Les accidents
- Les tensions trop fortes due à une surcharge
- L'installation incorrecte ou le traitement non-conforme
- Les modifications ou changements apportés aux éléments



Les instructions de ce manuel et de tous les autres manuels RITCHEY sont soigneusement conçues pour maximiser la durée de vie des produits. Toute garantie est annulée si les instructions d'installation sont ignorées et/ou si les inspections et maintenances à intervalles réguliers sont négligées.

Dans le cas d'une réclamation de garantie, RITCHEY se réserve le droit de remplacer l'ensemble des pièces concernées ou une partie de celles-ci dans son/leur modèle courant, dans une couleur disponible – ou si une telle pièce n'est pas disponible, un modèle de qualité supérieure – et ce pour remédier à la réclamation. La garantie ne couvre pas les coûts d'assemblage et de réinstallation ou tout autre nouvel accessoire qui pourrait être requis (p.ex.: des pièces de dimension différente).

Cette garantie ne couvre ni les frais de travail et du transport, ni les coûts de suivi résultant des défauts en cause.

Votre contact direct pour n'importe quel souci devrait être votre marchand/revendeur RITCHEY, qui est autorisé à répondre à vos questions.

En cas de doutes, adressez-vous à la distribution nationale de votre pays. Vous trouvez une liste complète de distributeurs sous [www.ritcheylogic.com](http://www.ritcheylogic.com).

RITCHEY International  
Via Cantonale 2  
CH- 6916 Grancia-Lugano

European Authorized Representative  
Obelis s.a  
Bd. Général Wahis 53  
1030 Brussels, BELGIUM

RITCHEY Corporate HQ's  
620 Spice Island Drive  
Sparks, NV 89431

RITCHEY Design Inc.  
Sales & Warranty Office  
575 Old County Road  
San Carlos, CA 94070

RITCHEY Design Inc. Taiwan Branch  
22-1, #123 Chungang Rd. Sec 3  
Taichung 407  
Taiwan R.O.C.

Veuillez contacter votre distributeur national. Une liste peut être trouvée sous [www.ritcheylogic.com](http://www.ritcheylogic.com).

Nous nous réservons le droit de modifier les détails techniques dans le présent texte et les illustrations.

© Toute reproduction, traduction et copie ou utilisation autre, même partielle, et sur des médias électroniques, est interdite sans autorisation préalable écrite.

### Texte et conception :

Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH  
[www.zedler.de](http://www.zedler.de)

Édition 2, octobre 2012

